

KULTURA | SZTUKA | HISTORIA | NAUKA | TRENDY | SIECI SPOŁECZNOŚCIOWE
CULTURA | ARTE | HISTORIA | CIENCIA | TENDENCIAS | REDES SOCIALES

VISTULARTE



**ALICIA IRENE
FALKOWSKI**
EMBAJADORA DE LA
REPÚBLICA DE ARGENTINA

**AMBASADOR REPUBLIKI
ARGENTYNY**

SOBREMESA
REUNAMONOS EN ESPAÑA
SPOTKAJMY SIĘ W HISZPANII

**PRAGA
PÓŁNOC**
DISTRITOS MISTERIOSOS
DE VARSOVIA
TAJEMNICZE WARSZAWSKIE
DZIELNICE





PORTADA

STRONA TYTUŁOWA

En esta edición, tenemos el honor de conversar con la Embajadora de Argentina en Polonia, una figura clave en el fortalecimiento de los lazos entre ambos países.

A través de esta entrevista, conocemos más sobre su trabajo diplomático, las iniciativas culturales que impulsa la Embajada y los proyectos que buscan acercar a las sociedades argentina y polaca.

También exploramos cómo se vive la identidad latinoamericana en Europa del Este y el papel de la cultura como puente entre pueblos diversos.

W tym wydaniu mamy zaszczyt porozmawiać z JE Ambasador Republiki Argentyny w Polsce, kluczową postacią w umacnianiu więzi między obydwojoma krajami.

W wywiadzie przybliżamy jej działalność dyplomatyczną, inicjatywy kulturalne wspierane przez Ambasadę oraz projekty mające na celu zbliżenie społeczeństw argentyńskiego i polskiego.

Poruszamy także temat tożsamości latinoamerykańskiej w Europie Środkowo-Wschodniej oraz roli kultury jako mostu łączącego różne narody.

CARTA

EDITORIAL

LIST REDAKCYJNY

Bienvenidos a la primera revista digital en español y polaco un proyecto creado con pasión, ideas frescas y una visión global desde Polonia para el mundo.

Nace un nuevo espacio de encuentro, de conocimiento y de inspiración. Aquí hablaremos de lo que nos mueve, nos conecta y nos transforma: salud, ciencia, tecnología, arte, redes sociales, cultura y mucho más.

Esta revista es un puente entre lenguajes, culturas y maneras de ver el mundo. Queremos crear comunidad, compartir información de valor y abrir conversaciones que trasciendan fronteras.

¡Gracias por ser parte de este inicio!

La primera revista digital desde Polonia escrita en polaco y español. ¡Esto recién comienza!

Con cariño,
J. Walle

Witamy w pierwszym cyfrowym magazynie w języku hiszpańskim i polskim, projekcie stworzonym z pasją, świeżymi pomysłami i globalną wizją z Polski na świat.

Powstaje nowa przestrzeń spotkań, wiedzy i inspiracji. Będziemy tutaj mówić o tym, co nas porusza, łączy i zmienia: zdrowie, nauka, technologia, sztuka, media społecznościowe, kultura i wiele więcej.

Ten magazyn to most między językami, kulturami i sposobami postrzegania świata. Chcemy budować społeczność, dzielić się wartościową wiedzą i otwierać rozmowy, które przekraczają granice.

Dziękujemy, że jesteś częścią tego początku!

Pierwszy magazyn cyfrowy z Polski, napisany po polsku i po hiszpańsku. To dopiero początek!

Z serdecznymi pozdrowieniami,
J. Walle

El contenido no puede ser reproducido total o parcialmente sin citar la fuente y la liga a la página www.vistularte.pl

El contenido tiene fines informativos y de entretenimiento exclusivamente.

Las respuestas de entrevistas, contenido de los artículos particulares y los anuncios es responsabilidad exclusiva de los autores y los anunciantes y no refleja necesariamente el punto de vista de la revista **VISTULARTE** y **ALIVE TODAY FOUNDATION**.

El contenido de los anuncios publicitarios, así como el producto o servicio que ofrecen es responsabilidad exclusiva de cada anunciante.

(c) 2016-2025 ALIVE TODAY FOUNDATION.

Todos los derechos reservados.

¿Te interesa colaborar con nosotros?

Escríbenos un mensaje a vistularte@gmail.com

Zawartość nie może być powielana w całości lub w części bez podania źródła i linku do www.vistularte.pl

Zawartość służy wyłącznie celom informacyjnym i rozrywkowym.

*Odpowiedzi na wywiady, treść poszczególnych artykułów i reklam jest wyłączną odpowiedzialnością autorów i reklamodawców i niekoniecznie odzwierciedla poglądy magazynu **VISTULARTE** i **ALIVE TODAY FOUNDATION**. Za treść reklam, jak również za produkt lub usługę, które oferują, odpowiada wyłącznie reklamodawca.*

(c) 2016-2025 ALIVE TODAY FOUNDATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Chcesz z nami współpracować?

Wyślij nam wiadomość e-mail na adres vistularte@gmail.com

JUNIO / CZERWIEC 2025

KULTURA | SZTUKA | HISTORIA | NAUKA | TRENDY | SIECI SPOŁECZNOŚCIOWE
CULTURA | ARTE | HISTORIA | CIENCIA | TENDENCIAS | REDES SOCIALES

VISTULARTE

Esta revista electrónica es una creación de la Fundación "Alive Today Foundation".

Ten e-magazyn jest dziełem Fundacji "Alive Today".



<http://www.alivetoday.org>

KRS **0000651571**

NIP **6762518425**

FUNDADOR "ALIVE TODAY FOUNDATION"
Y GESTION "VISTULARTE"
ZAŁOŻYCIEL FUNDACJI "ALIVE TODAY"
I ZARZĄDZANIE "VISTULARTE"

Juan Walle

REDACCIONES ARTYKUŁY WSTĘPNE

Anna Kraus

Beata Sylwestrzak

Weronika Bazydło

Aneta Dukaczewska

ARTE Y DISEÑO GRÁFICO
PROJEKT ARTYSTYCZNY I GRAFICZNY

Juan Walle

PUBLICIDAD
REKLAMA

vistularte@gmail.com

FOTOGRAFIAS FOTOGRAFIE

FOTOGRAFIAS Y ANIMACIONES
FOTOGRAFIE I ANIMACJE

90% de nuestras fotografías y animaciones son realizadas con Inteligencia artificial (AI), así que los derechos son propiedad de Alive Today Foundation, en caso de lo contrario se dará el reconocimiento al fotógrafo.

90% naszych fotografii i animacji powstaje przy użyciu sztucznej inteligencji (AI), dlatego prawa autorskie należą do fundacji Alive Today Foundation; w przeciwnym wypadku, autorstwo zostanie przypisane fotografowi.

6

EL ESPLENDOR
DEL PALACIO
SOBRE LA ISLA.

BLASK PAŁACU
NA WYSPIE.

12

PASTE UP
WARSAW

EL FESTIVAL INDEPENDIENTE DEL CARTEL

FESTIWAL PLAKATU NIEZALEŻNEGO

18

**ALICIA IRENE
FALKOWSKI**
EMBAJADORA DE LA
REPÚBLICA DE ARGENTINA
*AMBASADOR REPUBLIKI
ARGENTYNY*

26



SOBREMESA

REUNAMONOS EN ESPAÑA

¿CÓMO ENAMORARSE DE ESPAÑA Y DEL ESPAÑOL?

SPOTKAJMY SIĘ W HISZPANII

JAK SIĘ ZAKOCHAĆ W HISZPANII I HISZPAŃSKIM?

DUJE 38

MANUEL SANCHEZ ARCAS

ARQUITECTO ESPAÑOL EN LA
VARSOVIA DE POSGUERRA

HISZPAŃSKI ARCHITEKT W
POWOJENNEJ WARSZAWIE



30

PRAGA PÓŁNOC

DISTRITOS MISTERIOSOS

DE VARSOVIA

TAJEMNICZE WARSZAWSKIE
DZIELNICE





EL ESPLENDOR DEL PALACIO SOBRE LA ISLA

BLASK PAŁACU
NA WYSPIE

El **Parque Real de Łazienki, en Varsovia**, es a menudo escenario de encuentros entre líderes mundiales y otras figuras destacadas del ámbito internacional. Durante sus visitas a Polonia, estos también recorren el Palacio sobre la Isla, una residencia que data de finales del siglo XVII, originalmente barroca y transformada más tarde en una joya del clasicismo arquitectónico.

Łazienki Królewskie w Warszawie

bywają miejscem spotkań światowych przywódców i innych znaczących postaci środowiska międzynarodowego. Podczas wizyt w Polsce odwiedzają również Pałac na Wyspie – rezydencję z końca XVII wieku, która z barokowego pawilonu została przekształcona w klasycystyczną perłę architektury.

Este edificio fue construido por orden del príncipe Stanisław Herakliusz Lubomirski como una casa de baños en forma de pabellón de jardín barroco. En su interior se encontraba una sala con una fuente, estilizada como una gruta. El proyecto fue realizado por el arquitecto neerlandés Tylman van Gameren. El edificio estaba destinado al descanso, el entretenimiento y la contemplación.

Budowla ta powstała na polecenie księcia Stanisława Herakliusza Lubomirskiego jako łaźnia w formie pawilonu ogrodowego w stylu barokowym. W środku znajdowała się sala ze źródłem, stylizowana na grotę. Projekt wykonał holenderski architekt Tylman z Gameren. Budynek miał służyć odpoczynkowi, rozrywce i kontemplacji.



Residencia real y arte

En 1764, Stanisław Augusto adquirió la casa de baños junto con Ujazdów. Los arquitectos Domenico Merlini, italiano de Castello (Valsolda), y Johann Christian Kamsetzer, alemán de Dresde, transformaron el edificio en el Palacio sobre la Isla, de estilo clasicista. Se inspiraron en villas italianas como Villa Medici, Villa Borghese, Villa Albani y Villa Ludovisi.

Stanisław Augusto decidió convertir el palacio en una villa-museo, donde se exhibían las pinturas más valiosas de su colección, sobre todo obras de pintores neerlandeses. Actualmente, el Palacio sobre la Isla alberga 140 cuadros de dicha colección.

El rey creía que el arte —la pintura, la escultura, la arquitectura— no era solo una cuestión estética, sino también parte de un programa político, económico y social destinado a reformar la República y construir la conciencia nacional. Según su visión, el papel de las bellas artes era “formar la cultura espiritual de la nación” y contribuir a su renovación.

Renovación del palacio y su entorno

Entre 2012 y 2015 se llevó a cabo un proyecto de conservación y renovación del Palacio sobre la Isla y su entorno. Los fondos procedieron del Ministerio de Cultura y Patrimonio Nacional y del Programa Operativo Infraestructura y Medio Ambiente.

Królewska rezydencja i sztuka

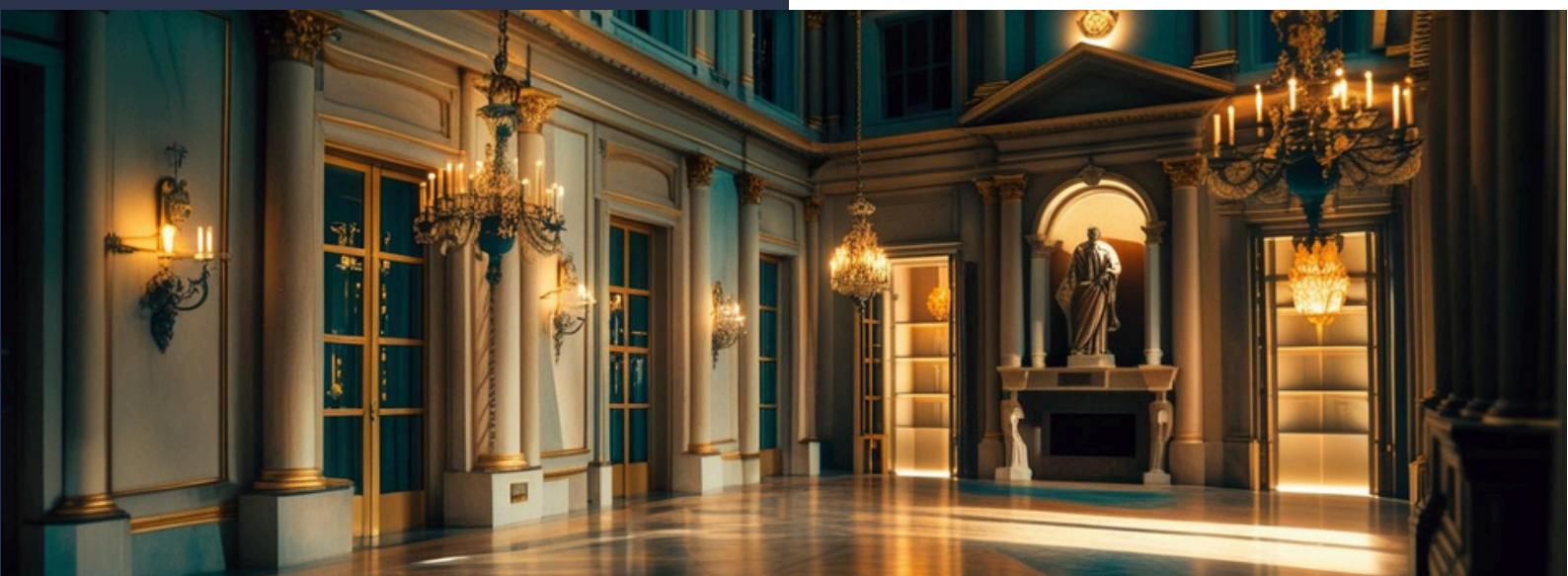
W 1764 roku Stanisław August kupił Łazienkę wraz z Ujazdowem. Architekci – Domenico Merlini, Włoch z Castello (Valsolda), oraz Jan Chrystian Kamsetzer, Niemiec z Dreźnie – przekształcili budowlę w klasycystyczny Pałac na Wyspie. Inspiracją były włoskie wille takie jak: Villa Medici, Villa Borghese, Villa Albani, czy Villa Ludovisi.

Stanisław August postanowił uczynić z pałacu willę-muzeum, w której eksponowano najcenniejsze obrazy z jego kolekcji, przede wszystkim dzieła holenderskich malarzy. Obecnie w Pałacu na Wyspie znajduje się 140 obrazów z tej kolekcji.

Król uważał, że sztuka – malarstwo, rzeźba, architektura – to nie tylko kwestia estetyki, lecz także element programu politycznego, gospodarczego i społecznego, służącego naprawie Rzeczypospolitej oraz budowaniu świadomości narodowej. Według jego założenia rolą sztuk pięknych było „kształtowanie kultury duchowej narodu” i jego odnowa.

Renowacja pałacu i terenu

W latach 2012–2015 zrealizowano projekt konserwacji i remontu Pałacu na Wyspie oraz jego otoczenia. Środki pochodziły z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.





El coste de las obras superó los 48 millones de zlotys. Se reforzaron, entre otros elementos, las estructuras de las terrazas, se impermeabilizaron las partes inferiores de los muros y se cubrió el tejado con un nuevo material.

También se realizó la conservación de las fachadas, los detalles arquitectónicos y escultóricos, así como de los interiores: decoraciones pintadas y de estuco, dorados, azulejos neerlandeses, candelabros. En la Sala de Baile se volvieron a exponer las grotescas de Jan Bogumił Płersch, pintadas en 1793.

El entorno de la residencia real también fue revitalizado. Se restauraron esculturas, entre ellas la de la Bacante, el Sátiro danzante y las personificaciones de los ríos Vístula y Bug. En lugar de superficies asfaltadas, se crearon senderos de materiales minerales y adoquinados.

Invitados extranjeros

Este monumento es con frecuencia escenario de visitas de invitados internacionales. Por ejemplo, en mayo de 2024, las primeras damas de Polonia y Chipre —Agata Kornhauser-Duda y Philippa Karsera— visitaron el Parque Real de Łazienki durante la visita oficial del presidente de Chipre, Nikos Christodoulides, y su esposa.

Koszt prac przekroczył 48 mln zł. Wzmocniono m.in. konstrukcję tarasów, wykonano izolację dolnych partii ścian, a dach pokryto nowym materiałem.

Przeprowadzono także konserwację elewacji, detali architektonicznych i rzeźbiarskich oraz wnętrz – dekoracji malarskich i sztukatorskich, złocień, holenderskich kafelków, żyrandoli. W Sali Balowej ponownie wyeksponowano groteski Jana Bogumiła Płerscha, namalowane w 1793 roku.

Rewitalizowano również otoczenie królewskiej rezydencji. Odnowiono rzeźby, m.in. posąg Bachantki, tańczącego Satyra oraz personifikacje rzek Wisły i Bugu. Zamiast asfaltowych nawierzchni pojawiły się alejki mineralne i brukowane.

Zagraniczni goście

Zabytek często staje się miejscem wizyt zagranicznych gości. Przykładowo, w maju 2024 roku pierwsze damy Polski i Cypru – Agata Kornhauser-Duda i Philippa Karsera – zwiedziły Łazienki Królewskie podczas oficjalnej wizyty prezydenta Cypru Nikosa Christodoulidesa i jego małżonki.



Anteriormente, en abril del mismo año, el Museo Łazienki Królewskie acogió una reunión de líderes europeos que viajaron a Varsovia por invitación del primer ministro Donald Tusk. Entre los participantes estuvieron: el presidente del Consejo Europeo, Charles Michel; la secretaria general del Consejo de la UE, Thérèse Blanchet; el primer ministro de España, Pedro Sánchez; el primer ministro de Luxemburgo, Luc Frieden; la primera ministra de Estonia, Kaja Kallas; el primer ministro de Finlandia, Petteri Orpo; el primer ministro de Grecia, Kyriakos Mitsotakis; y el primer ministro de Irlanda, Simon Harris.

En julio de 2023, durante una visita a Varsovia, la primera ministra de Italia, Giorgia Meloni, se reunió en el Parque Real de Łazienki con el entonces primer ministro de Polonia, Mateusz Morawiecki.

En abril de 2023, la residencia también fue visitada por Laura Mattarella, hija del presidente de la República Italiana, Sergio Mattarella, quien ejerce el papel de primera dama. La acompañó la primera dama de Polonia, Agata Kornhauser-Duda.

En marzo de 2020, el huésped del Palacio sobre la Isla fue el entonces presidente de la República de Islandia, Guðni Thorlacius Jóhannesson, quien se reunió en Varsovia con el presidente Andrzej Duda.

Wcześniej, w kwietniu tego samego roku, w Muzeum Łazienki Królewskie odbyło się spotkanie europejskich przywódców, którzy przyjechali do Warszawy na zaproszenie ówczesnego premiera Donalda Tuska. Uczestnikami rozmów byli m.in.: przewodniczący Rady Europejskiej Charles Michel, sekretarz generalna RE Thérèse Blanchet, premier Hiszpanii Pedro Sánchez, premier Luksemburga Luc Frieden, premier Estonii Kaja Kallas, premier Finlandii Petteri Orpo, premier Grecji Kyriakos Mitsotakis oraz premier Irlandii Simon Harris.

W lipcu 2023 roku, podczas wizyty w Warszawie, ówczesna premier Włoch Giorgia Meloni spotkała się w Łazienkach Królewskich z ówczesnym premierem Polski Mateuszem Morawieckim.

W kwietniu 2023 roku rezydencję odwiedziła także Laura Mattarella – córka prezydenta Republiki Włoskiej Sergio Mattarelli, pełniąca funkcję pierwszej damy. Towarzyszyła jej pierwsza dama RP Agata Kornhauser-Duda.

W marcu 2020 roku gościem Pałacu na Wyspie był ówczesny prezydent Republiki Islandii Guðni Thorlacius Jóhannesson, który rozmawiał w Warszawie z prezydentem Andrzejem Dudą.

En julio de 2019, el entonces primer ministro de Polonia, Mateusz Morawiecki, se reunió en el Palacio sobre la Isla con la entonces presidenta de Eslovaquia, Zuzana Čaputová.

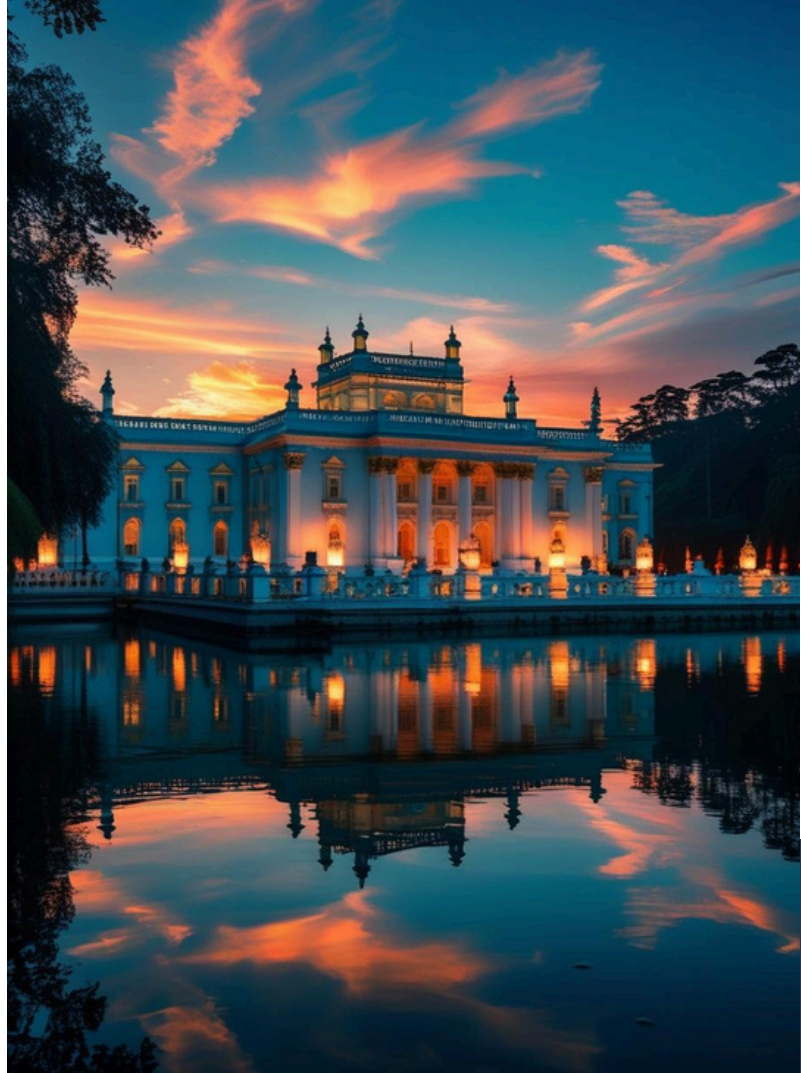
Anteriormente, en mayo de 2017, el huésped del Parque Real de Łazienki fue el emir de Catar, jeque Tamim bin Hamad Al Thani, quien, durante una visita oficial a Polonia, se reunió con el presidente Andrzej Duda.

En agosto de 2016, el entonces presidente de Kazajistán, Nursultán Nazarbáyev, visitó el Palacio sobre la Isla y se reunió con el entonces presidente del Senado, Stanisław Karczewski.

Lugar de descanso

Por supuesto, Łazienki Królewskie también es un lugar emblemático en el mapa de Varsovia, tanto para los habitantes de la capital polaca como para los turistas. Es un sitio muy frecuentado por quienes disfrutan de los paseos.

Escrito por: **BEATA SYLWESTRZAK**



W lipcu 2019 roku ówczesny premier Polski Mateusz Morawiecki spotkał się w Pałacu na Wyspie z ówczesną prezydent Słowacji Zuzaną Čaputovą.

Wcześniej, w maju 2017 roku, gościem Łazienek Królewskich był emir Kataru szejk Tamim bin Hamad Al Thani, który w trakcie oficjalnej wizyty w Polsce spotkał się z prezydentem Andrzejem Dudą.

W sierpniu 2016 roku ówczesny prezydent Kazachstanu Nursułtan Nazarbajew odwiedził Pałac na Wyspie i spotkał się z ówczesnym marszałkiem Senatu Stanisławem Karczewskim.

Miejsce wypoczynku

Łazienki Królewski są też oczywiście znany punktem na mapie Warszawy pośród mieszkańców stolicy Polski oraz turystów. Jest to miejsce chętnie odwiedzane przez spacerowiczów.

PASTE UP WARSAW

EL FESTIVAL INDEPENDIENTE DEL CARTEL

FESTIWAL PLAKATU NIEZALEŻNEGO

La tercera edición del festival independiente del cartel **PASTE UP Warsaw** se llevó a cabo el último fin de semana de mayo junto al Vístula, cerca del embarcadero del tranvía acuático. Un montón de artistas, diseñadores, tatuadores y creadores enviaron sus obras para presentarlas en el muro en forma de cartel.

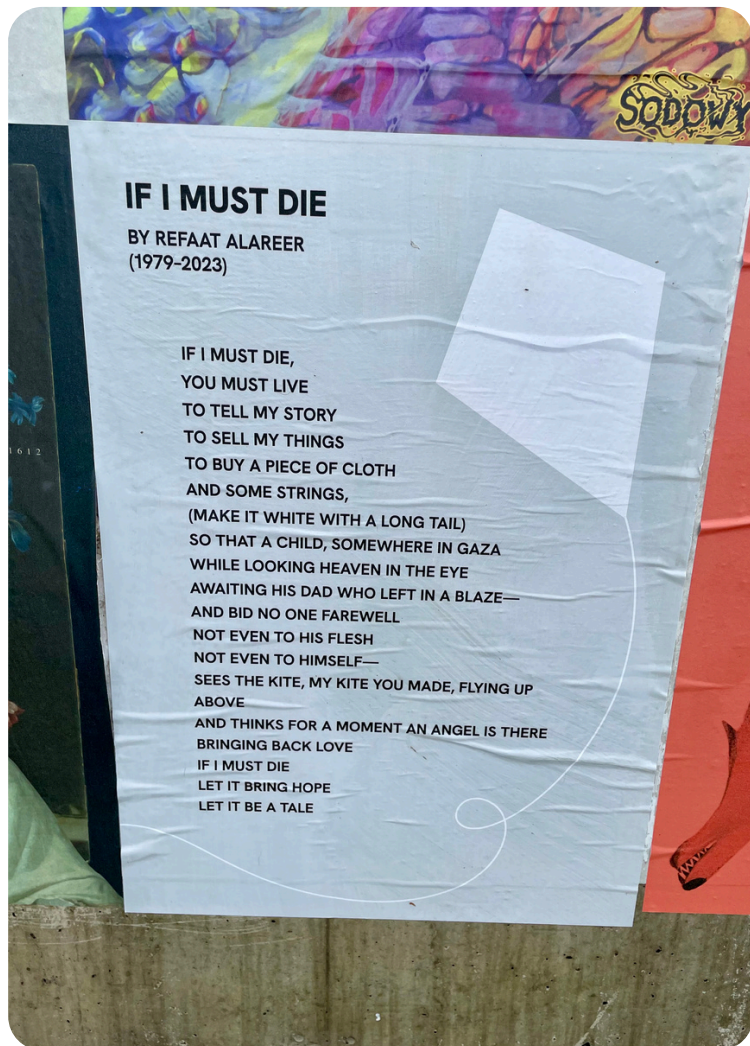
El evento atrajo a más de 500 artistas. Con total libertad temática, el muro acabó cubierto con más de 1000 obras.



Trzecia edycja festiwalu plakatu niezależnego **PASTE UP Warsaw** odbyła się w ostatni weekend maja na bulwarach wiślanych, przy przystanku tramwaju wodnego. Mnóstwo artystów, ilustratorów, tatuażystów i twórców nadesłało swoje prace, które następnie zawisły na murze w formie plakatu.

Dzięki pełnej swobodzie tematycznej i artystycznej wydarzenie przyciągnęło ponad 500 artystów. Na murze znalazło się ponad 1000 plakatów.







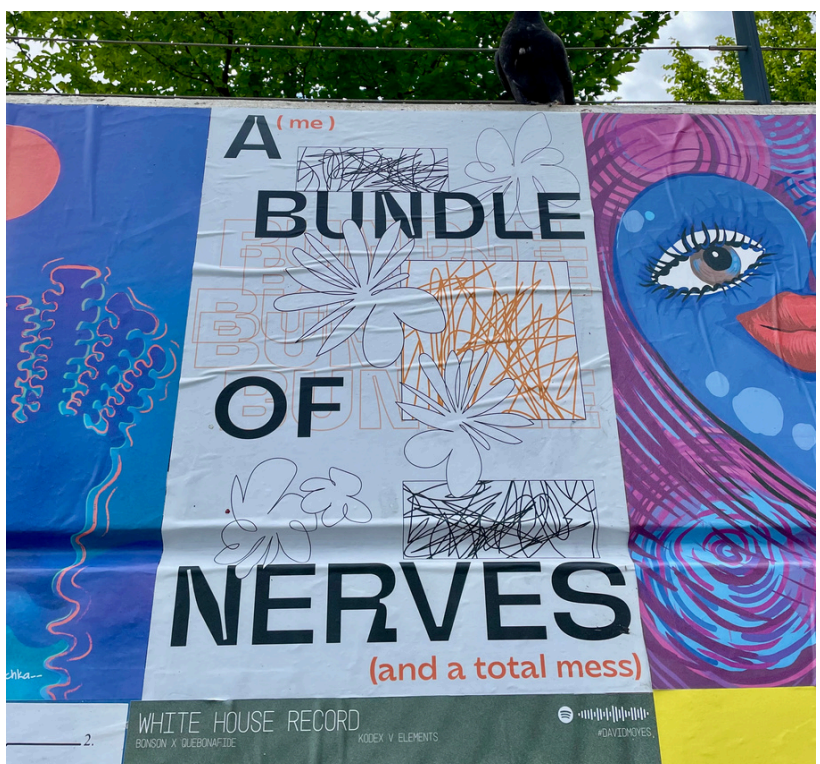
Los estilos y temas variaban tanto que crearon una fascinante galería de arte al aire libre, abierta al público para todo aquel en Varsovia que tuviera ganas de pasear junto al río. Entre los carteles se pueden apreciar obras de artistas profesionales, principiantes e incluso niños. Esta mezcla atrajo mucha atención y acercó el arte a la gente.

Różnorodność stylów i tematów stworzyła fascynującą galerię sztuki na świeżym powietrzu, otwartą dla wszystkich spacerowiczów nad warszawską Wisłą. Wśród plakatów można podziwiać prace zarówno profesjonalnych artystów, jak i początkujących, a nawet dzieci. Ta niezwykła mieszanka przyciągnęła uwagę i zbliżyła ludzi do sztuki.



Las fotos/Zdjęcia: Weronika Bazydło

Escrito por/Autorka: **Weronika Bazydło**





**ALICIA IRENE
FALKOWSKI**
EMBAJADORA DE LA
REPÚBLICA DE ARGENTINA

***AMBASADOR REPUBLIKI
ARGENTYNY***

Embajadora Alicia

¿Un poquito de usted, cómo llegó a este a Polonia? ¿Algún background de trabajos anteriores?

Bueno, ya llevo 40 años en la profesión diplomática, empezando por Asunción del Paraguay, después por Canberra, Australia. Estuve también breve periodo en Varsovia como cónsul en el año 97-98 con el Embajador Augé. Estuve en Yakarta, Indonesia, en Corea del Sur, en Seúl y en Washington, EE.UU. también como cónsul. Y esta es mi primera y última posición, en este caso como Embajador Argentina ante Polonia y Lituania.

¿Qué tanto su experiencia aquí en Polonia, cómo ha sido?

Bueno, es la verdad un honor ante todo que me hayan designado acá el gobierno del presidente Javier Milei, dado que, siendo heredera de la cultura polaca también, aparte de la argentina, tengo el placer de poder manejar en el idioma de mis padres: de mi padre en particular que era polaco, mamá era lituana. Y de esa manera puedo interactuar con mayor facilidad. Puedo comprender un poquito más el momento histórico que está viviendo Polonia, que es tan fundamental, tan pivotal podríamos decir, en la historia polaca, incluso ahora con las elecciones presidenciales.

Irene Falkowski

Proszę opowiedzieć nam trochę o sobie – jak trafiła Pani Ambasador do Polski? Jak wyglądało wcześniej Pani życie zawodowe?

Mam za sobą już 40 lat pracy w służbie dyplomatycznej. Zaczynałam w Asunción w Paragwaju, potem w Canberra w Australii. Przez krótki czas byłam również w Warszawie jako konsul w latach 1997–1998, razem z ambasadorem Augé. Pracowałam też w Dżakarcie w Indonezji, w Seulu w Korei Południowej oraz w Waszyngtonie w USA – również jako konsul. To jest moja pierwsza i zarazem ostatnia placówka w randze ambasadora – w tym przypadku Argentyny w Polsce i na Litwie.

Jakie są Pani doświadczenia z pobytu w Polsce?

Przede wszystkim to dla mnie ogromny zaszczyt, że zostałam mianowana tutaj przez rząd prezydenta Javiera Mileia. Jest to dla mnie szczególnie ważne, ponieważ – oprócz argentyńskiej – dziedziczę również kulturę polską. Mam przyjemność posługiwać się językiem moich rodziców, a konkretnie ojca, który był Polakiem. Mama była Litwinką. Dzięki temu łatwiej mi się porozumiewać i lepiej rozumiem historyczny czas, w którym znajduje się obecnie Polska – bardzo istotny, wręcz przełomowy – zwłaszcza teraz, podczas wyborów prezydenckich.

¿Y qué relaciones se encuentra entre Polonia y Argentina?

Muchísimas, muchísimas, porque nuestra cultura en sí se basa en los valores cristianos occidentales que nosotros heredamos de España y de Europa en general, dado que tenemos colectividades prácticamente de toda Europa. En Argentina, además de otras partes del mundo, como usted bien sabe, es un país sumamente abierto, generoso, incondicional durante muchos años en lo que hace a la aceptación, especialmente después de las guerras, de la Segunda Guerra Mundial, que cuando vinieron mis padres, no había condición alguna que había que cumplir.

¿Qué actividades se realizan para los argentinos aquí que organiza la embajada?

Bueno, con el apoyo de una quizás pequeña pero fantástica comunidad argentina, porque la verdad, muy activa, muy cálida, tenemos permanentemente acciones también con el apoyo de la Asociación Polaco-Argentina, que es muy generosa también con su tiempo, recibimos a artistas, escritores. Y el domingo pasado inclusive, hemos tenido el placer de inaugurar lo que espero que vayan a ser muchos campeonatos de truco. Truco es un juego de cartas muy típico en la Argentina, que nos gusta mucho.





Jakie relacje łączą Polskę i Argentynę?

Bardzo liczne. Nasza kultura opiera się na wartościach chrześcijaństwa zachodniego, które odziedziczyliśmy po Hiszpanii i Europie jako takiej. W Argentynie mamy społeczności praktycznie z całej Europy – i nie tylko. Jak dobrze wiadomo, Argentyna od wielu lat jest krajem niezwykle otwartym, hojnym i bezwarunkowo przyjmującym ludzi, zwłaszcza po wojnach. Po II wojnie światowej, kiedy przybyli moi rodzice, nie było żadnych wymagań ani warunków, które trzeba było spełnić.

Jakie działania na rzecz Argentyńczyków mieszkających w Polsce organizuje ambasada?

Dzięki wsparciu może nielicznej, ale wspaniałej społeczności argentyńskiej – bardzo aktywnej i serdecznej – prowadzimy wiele działań. Pomaga nam również Polsko-Argentyńskie Stowarzyszenie, które hojnie dzieli się swoim czasem. Przyjmujemy artystów, pisarzy. W ostatnią niedzielę zainaugurowaliśmy coś, co – mam nadzieję – stanie się tradycją: mistrzostwa gry w truco. Truco to bardzo popularna w Argentynie gra karciana, którą bardzo lubimy.

¿Justo le iba a preguntar cómo era la recepción de los polacos hacia el tango, hacia la filmografía que tiene Argentina, la gastronomía?

Bueno, siempre me sorprende cuando me dicen los polacos si yo entiendo el español, porque me la pasaba escuchando los teleteatros argentinos. Entonces, es muy simpático escuchar que el español, en muchos casos, ha sido aprendido a través de teleteatros argentinos y de filmografía argentina. Reconocen ya ni hablar del deporte. Justamente por eso, el apoyo, el entusiasmo de la comunidad polaca, a mí me llena de alegría y de agradecimiento, de gratitud.

¿Existen actualmente programas de intercambio entre Argentina y Polonia?

Sí, sí, sí, muy activos. La Universidad Católica de Lublin tiene un importante programa, tiene un acuerdo de hecho con la Universidad de Quilmes, en la provincia de Buenos Aires. O sea, estamos viendo que hay interés en traer profesores argentinos. Pero claro, nos gustaría que los estudiantes tengan también la oportunidad de a lo mejor pasar un semestre acá, profundizar sus conocimientos en alguna universidad polaca y llevar esa experiencia a la Argentina.

A jak Polacy odbierają tango, kino czy kuchnię argentyńską?

Zawsze mnie zaskakuje, gdy Polacy pytają, czy rozumiem po hiszpańsku, bo mówili, że wychowali się na oglądaniu argentyńskich telenowel. To bardzo sympatyczne – wiele osób nauczyło się hiszpańskiego właśnie z telenowel i filmów argentyńskich. O sporcie nawet nie wspomnę. Entuzjazm i wsparcie ze strony Polaków bardzo mnie cieszy i napawa wdzięcznością.



Czy obecnie istnieją programy wymiany między Argentyną a Polską?

Tak, są bardzo aktywne. Katolicki Uniwersytet Lubelski ma ważny program – umowę z Uniwersytetem Quilmes w prowincji Buenos Aires. Widzimy zainteresowanie zapraszaniem argentyńskich wykładowców. Oczywiście chcielibyśmy również, aby studenci mogli przyjeżdżać tu na semestr, pogłębiać wiedzę na polskich uczelniach i zabierać to doświadczenie z powrotem do Argentyny.

¿Existen todavía oportunidades de cooperación entre ambos países?

Totalmente. Estamos tratando de profundizar, dado que hasta ahora, por supuesto, cooperamos en materia comercial, en materia de logística, pero lo importante ahora es pasar a lo que nos demanda el mundo actual, con las dificultades que encuentra la actividad agrícola. Agrícola o ganadera. Nosotros tenemos una extensa experiencia que podemos compartir.

¿Hay colaboración también con otras embajadas latinoamericanas?

Muchísimas, sí. Especialmente latinoamericanas, por supuesto. Tenemos un excelente entendimiento en lo que a nuestros objetivos se refiere a promover la cultura latina acá en Polonia.

¿Cuál es la presencia de la comunidad argentina aquí en Polonia?

Es bastante, digamos pequeña si se puede comparar con otras comunidades de América Latina, pero muy activa. Tenemos registrados alrededor o menos de 1000 personas en toda Polonia y en Lituania, pero por el otro lado son muy activos y nos apoyan en todos nuestros emprendimientos, como por ejemplo el campeonato de truco en el que nos conocimos del domingo pasado.

Czy są jeszcze możliwości pogłębienia współpracy między naszymi krajami?

Jak najbardziej. Staramy się tę współpracę rozwijać. Dotychczas współdziałamy głównie w zakresie handlu i logistyki, ale teraz ważne jest, by odpowiedzieć na aktualne wyzwania, zwłaszcza te, które dotyczą rolnictwa i hodowli zwierząt. Mamy w tych dziedzinach ogromne doświadczenie, którym możemy się podzielić.

Czy ambasada współpracuje także z innymi ambasadami krajów Ameryki Łacińskiej?

Bardzo intensywnie, szczególnie właśnie z krajami Ameryki Łacińskiej. Mamy świetne porozumienie co do naszych wspólnych celów, którymi jest promowanie kultury latynoskiej w Polsce.

Jak liczna jest społeczność argentyńska w Polsce?

Jest raczej niewielka w porównaniu z innymi społecznościami latynoamerykańskimi, ale bardzo aktywna. Mamy zarejestrowanych około lub nieco mniej niż 1000 osób w całej Polsce i na Litwie. Ale mimo niewielkiej liczby bardzo nas wspierają we wszystkich inicjatywach – jak choćby wspomniane mistrzostwa w truco, na których się poznaliśmy.

¿Cómo ve el interés de los polacos hacia América Latina?

Es notable. Justamente últimamente cuando hemos invitado, o han llegado por invitación en realidad, a las editoriales, escritoras argentinas como Agustina Bazterrica con sus obras ya traducidas al polaco, *Cadáver exquisito*, y la otra que es *Las indignas*, que han despertado mucho interés; también Claudia Piñeiro con sus novelas. Bueno, ya ni hablar, anteriormente había estado varias veces acá Julio Cortázar; de Jorge Luis Borges tenemos traducciones también excelentes. Así que entusiasmo por literatura argentina hay mucho.

¿Qué les diría a los argentinos que intentan venir a estudiar o que piensan o planean vivir aquí en Polonia?

Que se van a encontrar con una sociedad muy acogedora, muy genuina en su actitud, muy abierta. Pero sí, siempre les recomiendo y yo insisto en que se asesoren correctamente en la sección consular de la embajada polaca en Buenos Aires respecto a la visa que necesiten según su intención, si se quieren quedar o si quieren trabajar o vivir o estudiar.

Co powiedziałyby Pani Argentyńczykom, którzy planują studia lub życie w Polsce?

Znajdą tu bardzo gościnne i autentyczne społeczeństwo, otwarte na innych. Ale zawsze polecam – i bardzo to podkreślam – aby przed przyjazdem skontaktowali się z konsulem polskim w Buenos Aires i dowiedzieli się, jakiej wizy potrzebują, w zależności od tego, czy chcą się osiedlić, pracować, studiować, czy tylko przebywać czasowo.



Jak Pani ocenia zainteresowanie Polaków Ameryką Łacińską?

Jest bardzo wyraźne. Ostatnio zapraszaliśmy argentyńskie pisarki – m.in. Agustinę Bazterricę, której książki są już przetłumaczone na język polski, np. *Wyborny trup* oraz *Niegodne*, które wzbudziły duże zainteresowanie. Tak samo twórczość Claudii Piñeiro. Wcześniej kilkakrotnie w Polsce gościł Julio Cortázar. Mamy też świetne tłumaczenia dzieł Jorge Luisa Borgesa. Tak że zainteresowanie literaturą argentyńską jest duże.

¿Qué significa para usted representar a la República de Argentina?

Muchas gracias. Es una pregunta muy valiosa para mí, porque habiendo nacido como primera generación, después de la Segunda Guerra Mundial de emigrantes polacos en Argentina, yo me doy cuenta lo que significa el tener el poder establecerse en algún lugar después de un evento traumático, como es una guerra mundial, y el haber sido acogido generosamente por un país tan abierto y tan hermoso, además de que uno realmente podía elegir entre todos los climas que tiene la Argentina y todos los paisajes, ya sea selvático, glaciares, en fin, Los Andes. En cualquiera de esos lugares uno se podía establecer sin mayor requisito en ese momento.

Ahora, por supuesto, por cuestiones de seguridad a nivel mundial, la cuestión migratoria es más detallada, en fin, hay que hacer los trámites correspondientes. Pero en ese momento Argentina fue el país más abierto, sin ningún requisito anterior. Todos los que estaban huyendo de la persecución, ya sea soviética o ya fuese de los de del Holocausto en Polonia.

Embajadora, muchas gracias.

A usted por muy agradecida. Es una oportunidad enorme para mí comunicarme con la comunidad latina y esperamos los invitamos siempre, no solo a los argentinos, sino a todos, porque estamos acá para hacer hermanos y para estar juntos y disfrutar.

Por: J. Walle

Co dla Pani znaczy reprezentować Republikę Argentyńską?

Dziękuję bardzo – to dla mnie bardzo ważne pytanie. Urodziłam się jako pierwsze pokolenie po II wojnie światowej w rodzinie polskich imigrantów w Argentynie. Wiem, co znaczy móc się osiedlić w nowym kraju po traumatycznych doświadczeniach, jakimi są wojny światowe. Argentyna przyjęła nas hojnie, była pięknym, otwartym krajem, w którym można było wybrać klimat i krajobraz – dżungla, lodowce, Andy – i zamieszkać bez większych wymagań.

Oczywiście dziś, ze względu na kwestie bezpieczeństwa, procedury imigracyjne są bardziej złożone. Ale wtedy Argentyna była najbardziej otwartym krajem świata. Przyjmowała wszystkich uciekających przed prześladowaniami – zarówno sowieckimi, jak i Holocaustem w Polsce.

Pani Ambasador, dziękujemy serdecznie.

To ja dziękuję – to dla mnie ogromna szansa, aby porozmawiać z latynoską społecznością. Zapraszamy zawsze – nie tylko Argentyńczyków, ale wszystkich – bo jesteśmy tu, żeby się jednoczyć i cieszyć się wspólnym byciem razem.

Ve la entrevista completa en vídeo con la Señora Embajadora Falkowski en la pagina VISTULARTE.

Pełna treść wywiadu z JE Ambasador Falkowski do obejrzenia na portalu VISTULARTE.

Przeprowadził: J. Walle



SOBREMESA

REUNAMONOS EN ESPAÑA

¿CÓMO ENAMORARSE DE ESPAÑA Y DEL ESPAÑOL?

SPOTKAJMY SIĘ W HISZPANII

JAK SIĘ ZAKOCHAĆ W HISZPANII I HISZPAŃSKIM?

Empecé a leer **“Sobremesa. Reunámonos en España”** cuando estaba en España, y no podría haber elegido un lugar más perfecto para ello. Esta lectura es mucho más que un libro sobre tapas, fiestas y siestas; también habla de la vida cotidiana de la gente española, una vida tan distinta y diferente a la que conozco en Polonia. Descubrí un montón de cosas increíbles, y me quedé alucinada y boquiabierta con el contenido.

Mi reacción constante era: “¿En serio?!”. Por ejemplo, ¿es posible divorciarse online en solo 15 minutos en España! Curiosamente, cada región del país tiene su propia visión de lo que significa “ser España”.



Fot. Aneta Dukaczewska



Fot. Aneta Dukaczewska

Zacząłam czytać Sobremesę w Hiszpanii – i chyba nie mogłam wybrać lepszego miejsca. Ta książka to nie tylko podróż po kraju tapas, fiesty i siesty, ale przede wszystkim po codzienności ludzi, którzy żyją zupełnie inaczej niż my Polacy.

Dowiedziałam się z niej tylu niesamowitych rzeczy, że momentami musiałam przerywać lekturę tylko po to, żeby powiedzieć „serio?!”. Na przykład: w Hiszpanii można wziąć rozwód... online w 15 minut. Co ciekawe, niektóre regiony mają zupełnie odmienne spojrzenie na to, czym w ogóle jest Hiszpania.

He leído muchas guías turísticas sobre el país, repletas de información seca sobre la historia y los lugares más emblemáticos. Las guías no son precisamente mi tipo de lectura favorita, aunque entiendo que pueden ser útiles. Sin embargo, Sobremesa suena diferente: es una mezcla entre diario personal y guía. Sin pasar demasiado tiempo intentando encasillarlo en un género concreto, solo quiero decir que... ¡es genial!

El autor, Mikołaj Biczek, tiene un estilo suave, humorístico y lleno de cariño hacia el país. Leyendo el libro, me sentí muy cercana a él: veía las calles, los bares y la gente a través de sus ojos. No es un reportaje seco, sino una verdadera sobremesa: un encuentro íntimo con el autor en la misma mesa, que te deja con ganas de comprar un billete de ida (sin vuelta) a Madrid.



Fot. Aneta Dukaczewska

Czytałam kilka przewodników o Hiszpanii i wszystkie zawierały jedynie suche fakty, niezbędne do poznania kraju od strony historycznej czy poznania głównych atrakcji turystycznych. Przewodniki to nie mój ulubiony gatunek, aczkolwiek rozumiem, że potrzebny. Jednak Sobremesa to odmienny sposób przekazu: trochę pamiętnik, trochę przewodnik. Nie rozdrabniając się nad wymyślaniem, gdzie ją umieścić powiem tylko, że była genialna!

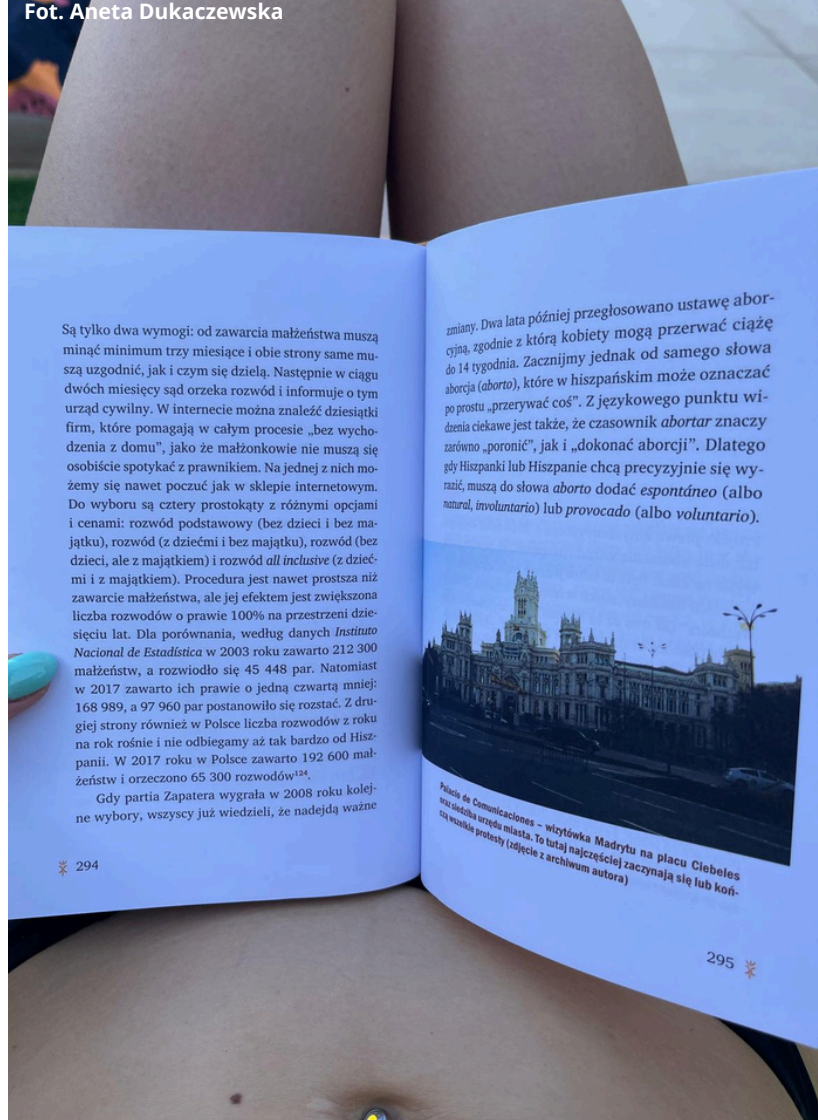
Mikołaj Buczak pisze lekko, z humorem i z ogromną czułością do tego kraju. Czytając, czułam się, jakbym była obok niego – widziałam oczami jego opowieści ulice, bary, ludzi. To nie jest suchy reportaż, to spotkanie przy stole – właśnie sobremesa – po którym masz ochotę rzucić wszystko i kupić bilet w jedną stronę do Madrytu.



Me enamoré de España gracias a este libro. De verdad. Me inspiró a aprender español. Aunque empecé durante unas vacaciones en España, intentaba hablar usando mis primeras palabras en la nueva lengua. ¿Sabéis qué? ¡Cero miedo! Nadie me juzgó. Al contrario, los españoles se mostraron encantados con mis intentos. Fue tan increíble que me motivó aún más a seguir aprendiendo.

Cuando estoy en España, me siento como en casa. Mejor que en mi propia casa. Siento la sangre española corriendo por mis venas. ¡De verdad! El temperamento de los españoles, su actitud abierta, su tranquilidad... todo eso me toca el corazón. Soy una de ellos. Estoy en mi verdadera casa.

Un libro maravilloso que cambió mi vida.



Ta książka sprawiła, że zakochałam się w Hiszpanii. Tak prawdziwie. Poza tym zainspirowało mnie to do nauki hiszpańskiego. I choć uczyłam się dopiero kilka dni będąc w Hiszpanii, to już po pierwszych słowach próbowałam mówić. I wiecie co? Nie bałam się! Bo nikt mnie tam nie oceniał – wręcz przeciwnie, Hiszpanie cieszyli się, że próbuję. To było niesamowicie budujące i jeszcze bardziej pchnęło mnie do nauki.

Bo kiedy byłam w Hiszpanii, poczułam się... jak u siebie. Nawet lepiej niż u siebie. Jakby w moich żyłach płynęła hiszpańska krew – serio! Ich temperament, otwartość, luz – to wszystko było mi, a właściwie jest bliskie. Wśród tych ludzi czułam się jak w domu. Moim własnym, prawdziwym.

Cudowna książka, która odmieniła moje życie.

A green wooden door, possibly a market stall, with a white double-headed arrow and the word 'BAZAR' painted on it. The door is set against a background of a brick wall and some greenery.

BAZAR

PRAGA PÓŁNOC

DISTRITOS MISTERIOSOS

DE VARSOVIA

TAJEMNICZE WARSZAWSKIE
DZIELNICE

#2



Anna Kraus

Uno de los barrios más antiguos de Varsovia permaneció en el abandono durante el periodo comunista. Desde hace 15 años, está atravesando un proceso de gentrificación. Es un lugar de fuertes contrastes arquitectónicos, sociales y artísticos.

Los mayores cambios se observan en la zona de las calles Targowa, Żąbkowska y Okrzei, donde se ha construido un nuevo barrio llamado Port Praski. También los alrededores de la estación de metro Szwedzka están transformándose año tras año.

Reportaje fotográfico realizado por Anna Kraus entre 2011 y 2021.

Jedna z najstarszych dzielnic Warszawy w okresie komunizmu pozostawała zaniedbana. Od 15 lat przechodzi gentryfikację. Jest miejscem wielu kontrastów architektonicznych, społecznych i artystycznych.

Największe zmiany widzimy w rejonie ulic Targowej, Żąbkowskiej i Okrzei, gdzie powstało nowe osiedle Port Praski. Także okolice metra Szwedzka zmieniają się z roku na rok.

Fotoreportaż wykonany przez Annę Kraus w latach 2011-2021.



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna-Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus





MAKE UP
EVENTS & PARTIES

MAKIJAZ

NA IMPRESZY FIRMOWE



dobrogowskamakeup

WARSAW · POLAND

dobrogowska.studio@gmail.com

+48 510 787 964

Publicidad
REKLAMA
vistularte@gmail.com

Publicidad
REKLAMA
vistularte@gmail.com

O O B U D U J E M Y

MANUEL SANCHEZ ARCAS

**ARQUITECTO ESPAÑOL EN LA
VARSOVIA DE POSGUERRA**

***HISZPAŃSKI ARCHITEKT W
POWOJENNEJ WARSZAWIE***

WARSZAWA

La diáspora española llegó a Varsovia poco después de la Segunda Guerra Mundial. Aunque la mayoría de los refugiados del estado franquista trabajaban simplemente en fábricas, el nombre de uno de ellos quedó registrado en la historia de la arquitectura de la ciudad.

Se llamaba Manuel Sánchez Arcas, y su camino desde España hasta Polonia fue muy largo.

Era madrileño de nacimiento. Nació y creció en la capital de España y obtuvo su diploma en la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid.

En 1927, cuando tenía 30 años, Manuel inició su carrera como arquitecto independiente y ganó el Concurso Internacional para la construcción de un hospital en Ciudad de México.

Diaspora hiszpańska pojawiła się w Warszawie krótko po drugiej wojnie światowej. Choć większość uchodźców z frankistowskiego państwa po prostu pracowała w fabrykach, nazwisko jednego zapisało się w historii warszawskiej architektury.

Nazywał się Manuel Sánchez Arcas i jego droga z Hiszpanii do Polski była bardzo długa.

Z pochodzenia byłą madrytczykiem. W stolicy Hiszpanii urodził się, wychował i uzyskał dyplom na Wyższej Szkole Architektury.

W 1927 roku Manuel, mając 30 lat, rozpoczął swoją karierę jako niezależny architekt i wygrał Międzynarodowy Konkurs na Budowę Szpitala w Mexico City.



En 1928, se le encargó el diseño de uno de los pabellones para la Exposición Mundial en Sevilla. Hoy en día, en esa ciudad se puede ver su monumento.

El joven arquitecto también era un activista social de izquierdas, fascinado —como muchos intelectuales progresistas de la época— por la Unión Soviética.

W 1928 roku zlecono mu projekt jednego z pawilonów na Wystawę Światową w Sewilli. Dziś w tym mieście można oglądać jego pomnik.

Młody architekt był także lewicowym działaczem społecznym zafascynowany, jak wielu ówczesnych lewicowych intelektualistów, Związkiem Radzieckim.



Durante la Guerra Civil Española se posicionó claramente del lado republicano. En 1937, en el segundo gobierno de Juan Negrín, fue nombrado subsecretario de Estado de Propaganda, cargo que ocupó hasta el final de la guerra.

Al término del conflicto, su taller en Madrid fue devastado por los falangistas y Manuel huyó en coche a Francia, deteniéndose en el camino en Barcelona, en casa de su amigo Joan Miró. Luego, pasando por Versalles, llegó a Le Havre y, desde allí, tomó un barco rumbo a Leningrado.

W czasie hiszpańskiej wojny domowej jednoznacznie opowiedział się po stronie republikanów. W 1937 roku, w drugim rządzie Jauna Negrína, został mianowany podsekretarzem stanu ds. propagandy, którą to funkcję pełnił do końca wojny.

Pod koniec wojny jego pracownia w Madrycie została zdewastowana przez falangistów, a Manuel autem uciekł do Francji, zatrzymując się po drodze w Barcelonie, w domu swojego przyjaciela Joana Miró. Potem przez Wersal dotarł do Hawru, a stamtąd popłynął statkiem do Leningradu.

¿Por qué no se fue, como tantos otros compatriotas, a México o se quedó en Francia? Porque en la Unión Soviética ya vivía su hija, y deseaba reunirse con ella.

La vida en la patria del proletariado no fue fácil. «Allí los arquitectos no tenían apellido, eran solo números en los planes quinquenales de Stalin», recordaba el nieto de Manuel. El exilio, entre 1939 y 1946, fue duro y la familia tuvo que compartir un apartamento con varios compatriotas.

Manuel trabajó para la Academia de Arquitectura en Moscú, que fue evacuada a Ufá, en Bashkortostán, tras el ataque hitleriano a la capital soviética. Allí desarrolló proyectos de hospitales de campaña, refugios y búnkeres.

En 1946, a la Varsovia destruida en un 80 %, llegaban trabajadores y arquitectos de toda Polonia y de muchos países socialistas para ayudar a reconstruir la capital. Manuel Sánchez Arcas estaba entre ellos. Trabajó en la Oficina de Proyectos Sanitarios.

Dlaczego nie pojechał tak jak inni rodacy do Meksyku lub nie został we Francji ? W Związku Radzieckim mieszkała już jego córka i chciał do niej dołączyć.

Życie w ojczyźnie proletariatu nie było łatwe. Tam architekci nie mieli nazwiska, a byli tylko numerami w planach pięcioletnich Stalina - wspominał wnuk Manuela - Wygnanie w latach 1939-1946 było trudne i rodzina musiała dzielić mieszkanie z kilkoma rodakami.

Manuel pracował dla Akademii Architektury w Moskwie, która po ataku hitlerowców na Moskwę została ewakuowana aż do Ufy w Baszkirii. Tam rozwijał projekty szpitali polowych, schronów i bunkrów.

W 1946 roku do zniszczonej w 80% Warszawy przybywali robotnicy i architekci z całej Polski i wielu krajów socjalistycznych, żeby pomóc warszawiakom w odbudowie stolicy. Manuel Sánchez Arcas był wśród nich. Pracował w Biurze Projektów Sanitarnych.



Hasta hoy, el característico edificio del hospital infantil, diseñado en forma de letra H, se encuentra en Saska Kępa, en la calle Niekłańska. Cualquier habitante de Varsovia que haya estado enfermo en su infancia conoce este lugar, pero pocos se dan cuenta de que uno de los diseñadores de esta institución, inaugurada en 1959, fue el arquitecto español Manuel Sánchez Arcas.

Además, el madrileño no renunció a su actividad política. En Polonia, ocupó el cargo de embajador del gobierno de la República Española en el exilio.

Do dziś charakterystyczny budynek szpitala dziecięcego skomponowany na rzucie litery H znajduje się na Saskiej Kępie przy ulicy Niekłańskiej. Każdy warszawiak, który chorował w dzieciństwie, zna to miejsce, ale niewielu zdaje sobie sprawę z tego, że jednym z projektantów tej placówki, oddanej do użytku w 1959 roku, był właśnie Manuel Sánchez Arcas.

Poza tym, madrytczyk nie zrezygnował ze swojej działalności politycznej. Pełnił w Polsce funkcję ambasadora rządu Republiki Hiszpanii na uchodźstwie.

En 1948, el arquitecto se unió a un grupo internacional que organizaba el Congreso Mundial de Intelectuales en Defensa de la Paz, celebrado en la ciudad polaca de Wrocław. Manuel invitó a su amigo Pablo Picasso, quien voló por primera vez en avión exclusivamente para asistir a este evento. Juntos visitaron a la pareja de arquitectos Helena y Szymon Syrkus, diseñadores de la colonia praguense, en cuyos alrededores vivía la diáspora española en Varsovia.

El testimonio del encuentro entre Pablo y Manuel en Wrocław son las fotografías que la familia del arquitecto ha conservado durante siete décadas. Solo recientemente, el nieto de Sánchez Arcas, Alvar Haro, las ha compartido con el público a través del Museo Picasso de Barcelona.

Manuel Sánchez Arcas murió en Berlín Este en 1970, sin haber podido regresar a su adorada Madrid. Su colorida vida inspiró a Antonio Muñoz Molina para crear al personaje principal de su novela *La noche de los tiempos*, publicada en 2009.

W 1948 roku architekt dołączył do międzynarodowego grona organizującego Światowy Kongres Intelktualistów w Obronie Pokoju w polskim mieście Wrocław. Zaprosił na to wydarzenie Pabla Picassa - który specjalnie dla niego po raz pierwszy wsiadł do samolotu. Razem odwiedzili małżeństwo architektów: Helenę i Szymona Syrkusów, projektantów praskiego osiedla, w sąsiedztwie którego mieszkała hiszpańska diaspora w Warszawie.

Świadectwem spotkania Pabla i Manuela we Wrocławiu są fotografie, które przez siedem dekad przechowywała rodzina architekta. Dopiero niedawno wnuk Sáncheza Arcasa, Alvar Haro, udostępnił je szerszej publiczności za pośrednictwem Muzeum Picassa w Barcelonie.

*Manuel Sánchez Arcas zmarł w Berlinie Wschodnim w 1970 roku, nie doczekawszy się powrotu do ukochanego Madrytu. Jego barwne życie zainspirowało Antonia Muñoz Molinę do stworzenia głównego bohatera swojej powieści zatytułowanej *La noche de los tiempos*, wydanej w 2009 roku.*

Escrito por/Autorka: **ANNA KRAUS**

VISTULARTE

Siguenos en nuestras redes sociales.
Obserwuj nas w mediach społecznościowych.



www.vistularte.pl

vistularte@gmail.com

